



SODIAM, E.P.

EMPRESA NACIONAL DE COMERCIALIZAÇÃO
DE DIAMANTES DE ANGOLA

PEDIDO DE MANIFESTAÇÃO DE INTERESSE / REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST

BOILING/TENDER

Português & English

Maio, 2021

**PEDIDO DE MANIFESTAÇÃO DE INTERESSE
(UNIDADE DE ACIDIFICAÇÃO)**

A EMPRESA NACIONAL DE COMERCIALIZAÇÃO DE DIAMANTES DE ANGOLA-SODIAM E.P. (SODIAM), vem tornar a público, nos termos do disposto nos n.ºs 4 e 5 do artigo 7.º, conjugado com artigo 3.º, da Lei nº 41/20, de 23 de Dezembro, que está aberto o Procedimento de Contratação Simplificada para Aquisição e Instalação de uma Unidade de Acidificação Profunda de Diamantes (Deep Boiling), e serviços conexos, com capacidade para o processamento de acima de 9,3 milhões de cts por ano, a ser instalada nas instalações da SODIAM, sita na Província de Luanda, bem como a Formação do Pessoal no domínio da ebulição de diamantes.

Os serviços a serem contratados no âmbito do fornecimento da referida Unidade de Ebulição são os seguintes:

1. Analisar as condições infraestruturais e técnicas necessárias para a implementação da unidade de ebulição no edifício indicado pela SODIAM.
2. Fazer o levantamento de dados referentes às características, extensão, complexidade e identificação precisa dos pontos onde poderá ser instalada a Unidade de Ebulição.
3. Quantificar o material necessário para a montagem, instalação do exaustor, instalação dos fornos com capacidade de ebulição de no mínimo de 200.000 cts. /dia, para garantir a sua completa operacionalidade e regular funcionamento.
4. Apresentar uma informação detalhada na qual constem os prazos para aquisição e fornecimento do material, os custos com o investimento referente à aquisição do material, bem como os termos da sua instalação no âmbito dos prazos previamente fixados.
5. Adquirir no mercado local ou estrangeiro e proceder à entrega à EPC (Entidade Pública Contratante) dos equipamentos pertinentes e inerentes ao processo de instalação da referida Unidade de Ebulição.
6. Identificar e analisar os possíveis impactos ambientais e sociais, decorrentes da instalação do exaustor, forno e potes de ebulição.
7. Instalar de forma efectiva a unidade de ebulição de diamantes nos termos referenciados no Caderno de Encargos e Termos de Referência.

8. Qualificar e transferir “know how” aos técnicos por via de formação no domínio das técnicas de ebulição de diamantes.

Neste sentido, a SODIAM vem, por meio deste, convidar as empresas fornecedoras (EF), a manifestarem o seu interesse no fornecimento e Instalação da referida Unidade de Acidificação Profunda de Diamantes (Deep Boiling). As EF interessadas deverão facultar informações, indicando que estão qualificadas para a execução destes trabalhos (descrição de serviços similares, experiências em condições similares, disponibilidade de conhecimentos adequados entre as equipas, brochuras, disponibilização de documentos comprovativos e outros relevantes).

Os critérios de elegibilidade, e os procedimentos de seleção deverão estar de acordo com as **regras nos Termos de Referência, a serem solicitados pelas empresas via o seguinte email: Contratacao.boiling@sodiam.co.ao**

O procedimento está aberto à participação de empresas nacionais e estrangeiras, que manifestem a intenção, por escrito, de receber da EPC uma Carta Convite para apresentarem as respectivas propostas, nos termos referidos *supra*, cabendo a EPC definir com base em critérios objectivos vertidos nos Termos de Referência, os candidatos a convidar.

As EF devem proceder à entrega das respectivas Cartas de Manifestações de Interesse no endereço abaixo indicado até às 15h30 (Hora de Angola), 20 dias úteis após a primeira publicação, devendo indicar, para o efeito, o seguinte: **“MAFIFESTAÇÃO DE INTERESSE PARA FORNECIMENTO E INSTALAÇÃO DE UMA UNIDADE DE ACIDIFICAÇÃO PROFUNDA DE DIAMANTES (DEEP BOILING) E SERVIÇOS CONEXOS, COM CAPACIDADE PARA O PROCESSAMENTO DE 9,3 MILHÕES DE CTS POR ANO, INCLUINDO A FORMAÇÃO DE PESSOAL”**. REALÇANDO A EXPRESSÃO “NÃO ABRIR”

Dados da EPC:

Designação: Empresa Nacional de Comercialização de Diamantes, SODIAM E.P.

Endereço: Rua Rainha Ginga n.º 87, 7andar, Edifício Endiama / De Beers, n.º 1072, Luanda, Angola

Localidade: Ingombota

Província: Luanda

Telefone: + 244 / 922112347

Correio electrónico: Contratacao.boiling@sodiam.co.ao

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST (DEEP BOILING)

THE NATIONAL DIAMOND TRADING COMPANY IN ANGOLA-SODIAM E.P. (SODIAM), under the terms of article 7 (4) and (5), in conjunction with article 3 of Law no. 41/20 of the 23rd December, makes public that the Simplified Contracting Procedure is open for the Acquisition and Installation of a Deep Diamond Acidification Unit (Deep Boiling), and related services, with a processing capacity of over 9.3 million cts per year, to be installed at the SODIAM facilities, located in the Province of Luanda, as well as Personnel Training in the field of diamond ebullition.

The services to be contracted in the scope of the supply of said Ebullition Unit are as follows:

1. Analyze the infrastructural and technical conditions necessary for the implementation of the ebullition unit in the building indicated by SODIAM.
2. Survey data on the characteristics, extension, complexity and precise identification of the points where the Ebullition Unit can be installed.
3. Quantify the material necessary for the assembly, installation of the extractor fan, installation of the ovens with a ebullition capacity of at least 200,000 cts. / day, to guarantee its full operability and regular functioning.
4. Provide detailed information containing the deadlines for the acquisition and supply of the material, the investment costs related to the acquisition of the material, as well as the terms of its installation within the deadlines previously set.
5. Acquire in the local or foreign market and deliver the relevant equipment essential to the installation process of said Ebullition Unit to the PCE (Public Contracting Entity).
6. Identify and analyze the possible environmental and social impacts resulting from the installation of the extractor fan, oven and ebullition pots.
7. Effectively install the diamond ebullition unit under the terms referenced in the Specifications and Terms of Reference.
8. Qualify and transfer “know-how” of diamond ebullition techniques to technicians through training in the field.

In this sense, SODIAM hereby invites supplier companies (SC) to express their interest in the supply and installation of the referred Deep Diamond Acidification Unit (Deep Boiling). Interested SC's should provide information indicating that they are qualified to carry out this work (description of similar services, experiences in similar conditions, availability of adequate knowledge among the teams, brochures, availability of supporting documents and other relevant documents).

The eligibility criteria and selection procedures must be in accordance with the **rules under the Terms of Reference, to be requested by the companies via the following email: Contratacao.boiling@sodiam.co.ao**

The procedure is open to the participation of national and foreign companies who express their intention in writing to receive an Invitation Letter from the PCE, to present the respective proposals under the terms referred to above, and the PCE is responsible for defining candidates to invite based on objective criteria set out in the Terms of Reference.

SC's must deliver the respective Letters of Expression of Interest to the address below by latest 15h30 (Angolan Time), 20 days after the first publication, and must indicate, for this purpose, the following: **“EXPRESSION OF INTEREST FOR THE SUPPLY AND INSTALLATION OF A DEEP DIAMOND ACIDIFICATION UNIT (DEEP BOILING) AND RELATED SERVICES, WITH THE CAPACITY TO PROCESS 9.3 MILLION CTS PER YEAR, INCLUDING PERSONNEL TRAINING ”. EMPHASIZING THE EXPRESSION “DO NOT OPEN”**

PCE details:

Designation: Empresa Nacional de Comercialização de Diamantes, SODIAM E.P.

Address: Rua Rainha Ginga n.º 87, 7 andar, Edifício Endiama / De Beers, n.º 1072, Luanda, Angola

Location: Ingombota

Province: Luanda

Telephone: + 244 / 922112347

Email: Contratacao.boiling@sodiam.co.ao

PEDIDO DE MANIFESTAÇÃO DE INTERESSE

A EMPRESA NACIONAL DE COMERCIALIZAÇÃO DE DIAMANTES DE ANGOLA-SODIAM-E.P. (SODIAM), vem tornar público, nos termos do disposto nos números 4 e 5 do artigo 7.º, conjugado com artigo 3.º, da Lei nº 41/20, de 23 de Dezembro, que está aberto o Procedimento de Contratação Simplificada para Assessoria na organização e gestão relacionada com a realização de leilões de diamantes *online* e fornecimento de plataforma de leilões *online* de alta qualidade e assistência nas operações pós-venda.

Os serviços a serem desempenhados serão:

9. Analisar as características, complexidade e identificação precisa do local onde deverão ser instaladas as plataformas electrónicas que hão de albergar os futuros Tenders ou Bolsa de vendas de Diamantes Online.
10. Identificar eventuais riscos e as medidas de mitigação referentes ao processo de gestão e funcionamento da Bolsa de Diamantes.
11. Instalar de forma efectiva a plataforma electrónica que há de albergar os futuros Tenders da Bolsa de Diamantes de Angola.
12. Prestar assistência técnica da plataforma electrónica que há de albergar os futuros Tenders

Neste sentido, a SODIAM vem, por meio deste, convidar as empresas, a manifestarem o seu interesse em prestarem assessoria na organização e gestão de *Tenders* e fornecimento de plataforma de leilões online de alta qualidade e assistência nas operações de venda e pós-venda.

As empresas interessadas deverão facultar informações, indicando que estão qualificadas para a execução destes trabalhos (descrição de serviços similares, experiências em condições similares, disponibilidade de conhecimentos adequados entre as equipas, brochuras, disponibilização de documentos comprovativos e outros relevantes).

Os critérios de elegibilidade, e os procedimentos de seleção deverão estar de acordo com as “**regras constantes nos Termos de Referência, a serem solicitados pelas empresas via o seguinte email: contratacao.tender@sodiam.co.ao**”.

O procedimento está aberto à participação de empresas nacionais e estrangeiras, que manifestem a intenção, por escrito, de receber da EPC uma Carta Convite para apresentarem as respectivas candidaturas, nos termos referidos *supra*, cabendo a EPC definir com base em critérios objectivos vertidos nos Termos de Referência, os candidatos a convidar.

As empresas candidatas devem proceder à entrega das respectivas Cartas de Manifestação de Interesse no endereço abaixo indicado a serem submetidas até às 15h30 (hora de Angola), 20 dias úteis após a primeira publicação, devendo indicar, para o efeito, o seguinte: **“ASSESSORIA À ORGANIZAÇÃO E GESTÃO DO PROCESSO DE REALIZAÇÃO DE LEILÕES DE DIAMANTES ONLINE EM LUANDA, INCLUINDO FORNECIMENTO DE PLATAFORMA DE LEILÕES ONLINE DE ALTA QUALIDADE E ASSISTÊNCIA NAS OPERAÇÕES DE VENDA E PÓS-VENDA DE DIAMANTES, RELATIVA À BOLSA DE DIAMANTES DE ANGOLA.”**

Dados da EPC:

Designação: Empresa Nacional de Comercialização de Diamantes de Angola- SODIAM E.P.

Endereço: Rua Rainha Ginga n.º 87, 7andar, Edifício Endiama / De Beers, n.º 1072, Luanda, Angola

Localidade: Ingombota

Província: Luanda

Telefone: + 244 / 922112310

Correio electrónico: CONTRATAcao.TENDER@SODIAM.CO.AO

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST

THE NATIONAL DIAMOND TRADING COMPANY IN ANGOLA-SODIAM-E.P. (SODIAM), under the terms of article 7 (4) and (5), in conjunction with article 3 of Law no. 41/20 of the 23rd December, makes public that the Simplified Contracting Procedure for an Advisory Body in the organization and management related to conducting *online* diamond auctions and providing a high quality *online* auction platform and assistance with after-sales operations, is now open.

The services to be performed shall be:

1. Analyse the characteristics, complexity and precise identification of the location where the electronic platforms that will host the future Tenders or Online Diamond Exchange Sales.
2. Identify possible risks and mitigation measures related to the Diamond Exchange management and operation process;
3. Effectively install the electronic platform that will host the future Tenders of the Angolan Diamond Exchange
4. Provide technical assistance for the electronic platform that will host future Tenders

In this sense, SODIAM hereby invites companies to express their interest in providing advice in the organization and management of Tenders and the provision of a high-quality online auction platform and assistance in sales and after-sales operations.

Interested companies should provide information indicating that they are qualified to carry out this work (description of similar services, experiences in similar conditions, availability of adequate knowledge among the teams, brochures, availability of supporting documents and other relevant documents).

The eligibility criteria and selection procedures must be in accordance with the ***“rules contained in the Terms of Reference, to be requested by companies via the following email: contratacao.tender@sodiam.co.ao***.

The procedure is open to the participation of national and foreign companies who have expressed their intention in writing, to receive an Invitation Letter from the PCE to submit their respective applications,

under the terms referred to above, and the PCE is responsible for defining candidates to invite based on objective criteria set out in the Terms of Reference.

Applicant companies must deliver their Letters of Expression of Interest to the address below to be submitted by the latest 15h30 (Angola local time), 20 days after the first announcement and must indicate for the purpose the following: ***“ADVISORY BODY FOR THE ORGANIZATION AND MANAGEMENT OF THE PROCESS OF CONDUCTING ONLINE DIAMOND AUCTIONS IN LUANDA, INCLUDING THE SUPPLY OF A HIGH QUALITY ONLINE AUCTIONS PLATFORM AND ASSISTANCE IN THE SALES AND AFTER-SALES OPERATIONS OF DIAMONDS, RELATING TO THE ANGOLAN DIAMOND EXCHANGE.”***

PCE details:

Designation: Empresa Nacional de Comercialização de Diamantes de Angola- SODIAM E.P.

Address: Rua Rainha Ginga n.º 87, 7 andar, Edifício Endiama / De Beers, n.º 1072, Luanda, Angola

Location: Ingombota

Province: Luanda

Telephone: + 244 / 922112310

Email: CONTRATACAO.TENDER@SODIAM.CO.AO